

APIAVote  
1612 K St. NW #510  
Washington, DC 20006

**Vote on Tuesday, November 3, 2020!**

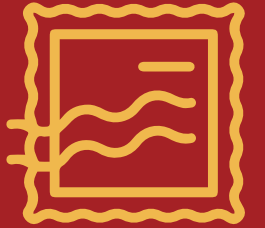


**RECLAIM YOUR VOICE  
TAWM KOJ LUB SUAB  
重振民间呼声**



**apiavote.org**

# ABSENTEE VOTING



## KEV POV NPAV VIM TSIS NYOB LAWM | 缺席投票

You can apply to send in an absentee mail-in ballot, with no excuse required.  
Koj ua ntawv thov daim ntawv pov npav xa mus vim koj tsis nyob lawm los tau, tsis tas pias hais tias yog vim li cas.  
您可以不需要任何理由申请缺席邮寄投票

**Deadline to request an absentee ballot: Thursday, October 29**  
Hnub kawg thov tau daim ntawv pov npav vim yuav tsis nyob:  
Hnub Thursday, Lub Kaum Hli Ntuj Tim 29  
申请缺席邮寄投票的截止日期: 10月29日

**Return completed ballot: Tuesday, November 3**  
Ua daim ntawv pov npav kom tiav xa rov tuaj: Hnub Tuesday, Lub 11 Hlis Ntuj Tim 3  
寄回邮寄选票: 11月3日

**Completed ballot must be received by: by 8:00 pm on Tuesday, November 3**  
Yuav tsum xa daim ntawv pov npav uas tiav lawm tuaj kom txog: Ua ntej 8:00 pm Hnub Tuesday, Lub Kaum Ib Hlis Ntuj Tim 3  
填好的选票必须在11月3日8点之前收到

Apply for an Absentee ballot:  
Ua ntawv thov daim Ntawv Pov Npav vim koj yuav tsis nyob:  
申请缺席邮寄投票的截止日期



# EARLY VOTING

[apiavote.org/VoteEarly2020](https://apiavote.org/VoteEarly2020)

## KEV POV NPAV NTXOV | 提前投票

- Dates vary on locality, but you can vote absentee in-person at your local registrar's office.
- Cov hnub yuav sib txawv nyob ntawm cheeb tsam koj nyob, tiam sis koj mus pov npav ntxov tau nyob rau ntawm koj qhov chaw zwm npe pov npav.
- 日期因地区而异,但您可以在当地注册机构办公室亲自投缺席票

# ELECTION DAY VOTING

## HNUB POV NPAV XAIV TSA | 大选日投票

Election Day is Tuesday, November 3. Polls are open from 7:00 AM to 8:00 PM.

Hnub Pov Npav Xaiv Tsa yog Hnub Tuesday, Lub Kaum Ib Hlis Ntuj Tim 3. Cov chaw pov npav qhib 7:00 AM txog 8:00 PM

选举日是星期二11月3号。投票站的时间从7am - 开到8pm

Polling Location | Qhov Chaw Pov Npav | 投票地点: [apiavote.org/location](https://apiavote.org/location)

# VOTER ID RULES

COV CAI TSWJ TXOG DAIM ID POV NPAV | 选民身份证规则



A valid photo ID must be presented when voting in Wisconsin, such as:

- U.S. passport
- Wisconsin driver's license
- Federal, state, or local government ID
- Employee ID
- Student ID issued by school in Wisconsin
- Tribal ID
- Voter ID

Yuav tsum muab daim ID muaj duab uas tseem siv tau rau luag saib thaum mus pov npav nyob rau hauv Wisconsin xws li:

- Phau U.S. passport
- Wisconsin daim ntawv tsav tsheb
- Daim ID los ntawm tsoom fwm, lub xeev, los yog hauv zos
- Daim ID ua hauj lwm
- Daim ID kawm ntawv uas lub tsev kawm ntawv nyob hauv Wisconsin muab
- Cov Neeg Qhab daim ID
- Daim ID Pov Npav

当您在威斯康星州投票时,您必须出示有效的带照片身份证:

- 美国护照
- 威斯康星州驾照
- 联邦,州,当地政府身份证
- 员工身份证
- 威斯康星州学校发的学生身份证
- 部落族人身份证
- 选举证

Your vote is your voice, and it's up to you to help your community – from kids to seniors. Vote in November to have a say in issues like healthcare, education, jobs, and racial equality. | Kev pov npav yog koj lub suab, nyob ntawm koj seb koj puas pab cov pej xeev hauv koj zej zog – tsis hais cov me nyuam mus rau cov laus. Pov npav rau lub 11 Hlis Ntuj kom koj muaj suab txog kev kho mob, kev kawm ntawv, kev ua hauj lwm, thiab kev muaj vaj huam sib luag rau txhua haiv neeg. | 您的选票是您的声音,也要靠您来帮助您的社区—从小孩到长者。11月投票要在医疗健保,教育,工作和种族平等问题上发表意见。

## CHECK YOUR REGISTRATION

MUS SAIB KOJ LUB NPE ZWM POV NPAV | 检查您的选民证

Make sure your voter registration status is up to date. Have you moved recently or changed your name? Help your family and friends get registered by Wednesday, October 14. Voter registration status can be checked and updated with this link: [freedominc.votewisconsin.com](https://freedominc.votewisconsin.com)

Xyuas seb koj kev zwm npe pov npav puas yog li tam sim no. Koj puas tau tsiv tsev tsis ntev tag los no los yog tau hloov koj lub npe? Pab koj tsev neeg thiab cov phooj ywg zwm npe pov npav ua ntej 10 Hli tim 14: [freedominc.votewisconsin.com](https://freedominc.votewisconsin.com)

确保您的选民注册更新。您最近搬家或更改过您的名字吗?。帮助您的家人和朋友做好选民登记 10月14日 [freedominc.votewisconsin.com](https://freedominc.votewisconsin.com)



Unsure what is on the ballot this year? Learn more about the candidates, federal and local races, as well as ballot initiatives at:

Tsis paub hais tias yuav muaj dab tsi nyob rau daim ntawv pov npav xyoo no lod? Mus kawm ntxiv txog cov neeg sib tw ua nom, kev sib tw xaiv tsa nom tswv rau teb chaws thiab hauv zej zog, thiab cov cai yuav tsim tshab nyob rau ntawm:

不确定今年的选票内容吗? 要了解更多关于候选人, 国会议员和地方选举, 以及选票主张内容, 请登录

[apiavote.org/learn](https://apiavote.org/learn)



# PLAN TO VOTE

KEV NPAJ POV NPAV | 计划投票

## BY MAIL

SIV KEV XA NTAUV | 邮寄投票



- Request absentee ballot ASAP  
Thov daim ntawv pov npav hais tias koj tsis nyob lawm kom tau SAI LI SAI TAU  
尽快申请缺席投票
- Receive and complete ballot  
Txais tau thiab muab daim ntawv pov npav ua kom tiav  
收到和完成邮寄选票
- Return to County Board of Elections  
Rov xa mus rua Cov Txwj Laug Tswj Kev Xaiv Tsa  
送回县选举委员会
- RECOMMENDED | POM ZOO KOM UA LI NO  
Directly drop off your ballot  
Nqa koj daim ntawv pov npav mus tso rau qhov chaw tso  
建议亲自送回您的选票
- Mail-in your ballot ASAP  
Xa koj daim ntawv pov npav mus kom sai li sai tau  
寄出您的选票

All absentee voting information can be found at: [myvote.wi.gov/en-us/VoteAbsentee](https://myvote.wi.gov/en-us/VoteAbsentee)

## IN-PERSON

TIM NTSEJ TIM MUAG | 亲自投票



I WILL VOTE:

- Early | Kuv yuav pov npav ntxov | 提前投票  
Polling location: [apiavote.org/vote-early](https://apiavote.org/vote-early)
- I will vote on Election Day (November 3)  
Kuv mam mus pov npav Hnub Xaiv Tsa (11 Hlis Tim 3)  
选举日投票 (11月3日)
- Find your polling location & check the hours  
Nrhiav koj qhov chaw pov npav thiab saib cov sij hawm qhib txog tsawg teev | 查询您的投票地点和时间  
[apiavote.org/location](https://apiavote.org/location)
- Prepare your ID  
Npaj koj daim ID | 准备您的证件
- MAKE A PLAN  
I will vote on \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / 2020  
at \_\_\_\_ : \_\_\_\_ AM/PM

# VOTER HOTLINE

XOV TOOJ PAB TUS NEEG POV NPAV | 投票者热线

**Have questions or need help voting?**

Puas muaj lus nug los yog xav tau kev pab txog kev pov npav?  
有问题或需要投票协助?



Call | Hu rau | 请电

**1-888-API-VOTE (1-888-274-8683)**

Bilingual assistance is available in English, Mandarin, Cantonese, Korean, Vietnamese, Bengali, Urdu, Hindi, and Tagalog. It is your right to bring an interpreter to the polls, as long as they are not your employer or your union representative.

Peb muaj kev pab txhais lus As Kiv, lus Mandarin, lus Cantonese, lus Kaus Lim, lus Nyab Laj, lus Bengali, lus Urdu, lus Hindu, thiab lus Tagalog. Nco ntsoov tias koj muaj cai coj ib tug neeg txhais lus nrog koj mus rau ntawm qhov chaw pov npav.

提供普通话和粤语双语服务。你有权利自带翻译员到投票站,但是翻译员不可以是您的雇主或者工会代表。

YOUR VOICE MATTERS | KOJ LUB SUAB MUAJ NQIS | 您的声音重要